

РУССКИЙ ГОЛОС

**К ЗАБАСТОВКЕ РАЗВОЗЧИКОВ
НЬЮ ИОРКСКИХ ГАЗЕТ**

В прошлое воскресенье переговоры о новом кон-
вечером началась забастовка рабочих, развозящих газет, и на почту. Профсоюз развозчиков независимый, т. е. не входит ни в АФТ, ни в КИО.

Вчера газеты можно было получить лишь в конторах издательства. Некоторые газеты, тиражи которых составляют сотни тысяч, отпечатали всего лишь несколько тысяч экземпляров. Решение о забастовке было принято единогласно на митинге 2,600 развозчиков, состоявшемся в Вебстер-Голл в воскресенье днем.

Забастовкой не тронуты лишь две английские газеты — «Пи-Эм» («РМ») и «Бруклин Игл», не входящие в Ассоциацию издательств. «Русский Голос» и некоторые другие иностранные газеты не имеют собственных экспедиторских аппаратов, а развозятся экспедиторской компанией, действующей вместе с Ассоциацией издательств.

Контракт между профсоюзом и издательствами истекает еще 30 июня, причем

ВНИМАНИЮ НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ!

Ввиду забастовки развозчиков газет, «Русский Голос», как и другие газеты, не мог попасть на киоски.

Вследствие забастовки, подписчики «Русского Голоса», возможно, получат газету с некоторым запозданием.

Как только забастовка закончится, газета «Русский Голос» будет доставляться своевременно как на киоски, так и подписчикам.

RUSSIAN (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

VOL. XXV. No. 9896. — DAILY NEW YORK, TUESDAY, DECEMBER 15, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

Прорвана линия Роммеля под Эль Агейлой

Все немецкие контратаки на советских фронтах отбиты

20 НЕМЕЦКИМ ДИВИЗИЯМ ПОД СТАЛИНГРАДОМ УГРОЖАЕТ ПОЛНОЕ ОКРУЖЕНИЕ

МОСКВА. — Согласно последним неофициальным данным, число немецких солдат, убитых в Сталинградском районе, уже достигло 300,000, а раненых, как полагают, насчитывается вдвое больше.

К юго-западу и северо-западу от Сталинграда идут ожесточенные бои огромного размаха, и немцы всечески пытаются вывести свои 18-22 дивизии, находящиеся под угрозой полного окружения между Доном и Волгой.

За три недели советские войска захватили 937 самолетов, включая 353 транспортных.

В «Красной Звезде» помещена статья, в которой говорится, что советские войска выматывают врага своими атаками, и что сопротивление немцев достигло кульминационной точки.

Немцы пускают в ход большое количество артиллерии и мортир при своих контратаках, но Красная Армия успешно отражает их, нанося сильнейшие удары по живой и материальной силе противника.

НАГРАЖДЕНИЕ 24 ДИВИЗИЙ КРАСНОЙ АРМИИ

МОСКВА. — «Правда» сообщила о награждении 24 дивизий Красной Армии Красным Знаменем за доблесть, проявленную в настоящих наступательных операциях.

СОВЕТСКИЙ ГЕНЕРАЛ БЛАГОДАРИТ РОШЕН УОР РЕЛИФ ЗА ПОМОЩЬ

Председатель Рошен Уор Релиф Эдвард Картер получил от начальника снабжения Красной Армии генерал-лейтенанта Драчева сообщение о военной пользе и важности увеличивающегося притока медикаментов, одежды, продовольствия и другого снабжения из Америки.

ОЖИДАЕТСЯ СОВЕТСКО-ТУРЕЦКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

АНКАРА, 12 декабря. (Задержка в передаче). Предстоящее советско-турецкое дипломатическое предложение, включающее некоторые гарантии США, по отношению к Турции является высшим дипломатическим достижением Объединенных Наций в их усилиях пре-

Сообщения Советского Информационного Бюро

МОСКВА, 13 декабря. — В ночь на 11 декабря наши войска в районе Сталинграда и на Центральном фронте продолжали вести наступления на прежних направлениях.

В заводском районе Сталинграда наши войска вели перестрелку с противником. Нами было уничтожено 13 неприятельских ДОТ'ов и 5 пулеметных гнезд с их ганизонами.

На северо-западных окраинах Сталинграда наши подразделения произвели ночной налет, истребили 80 немцев и заняли несколько окопов и пулеметных гнезд. К северо-западу от Сталинграда красноармейцы Нской части выбили противника ночью из 16 блиндажей и ДОТ'ов, истребили 160 гитлеровцев и захватили 4 орудия 8 минометных батарей и склад огнеприпасов.

На другом участке, где нами была отбита контратака пехоты и танков противника, нами были взяты пленные. Было выведено из строя и сожжено 9 немецких танков. На поле сражения осталось около 300 неприятельских трупов.

К юго-западу от Сталинграда противник, пытаясь контратаковать наши позиции, встретил сильный артиллерийский и минометный огонь. Немцы отошли в исходное положение, оставив на поле сражения 400 трупов. Поразделение нашей Н-ской части выбило противника из укрепленных позиций и захватило 8 пулеметов, 2 миномета и 126 винтовок.

На Центральном фронте наши войска закреплялись на новых позициях и на некоторых участках вели бои с неприятельской пехотой и танками. К западу от Ржева наша Н-ская часть отбила несколько неприятельских танковых и пехотных контратак и ворвалась в населенный пункт. Нами были взяты пленными и техникой.

На другом участке противник при поддержке крупных танковых групп атаковал позиции нашей Н-ской части. Наши артиллерийские подразделения поддержали противотанковые стрельки. Один красноармеец вывел из строя два немецких танка отгнем противотанковой винтовки. Истребители танков нашей части подожгли и вывели из строя еще 9 неприятельских танков.

В районе Моздока наши части заняли населенный пункт. Противник атаковал, пытаясь восстановить положение.

В СССР, подтверждая свое уважение территориальной неприкосновенности Турции и помогут ей в случае вторжения.
Посол США в Турции Лоренс Стейнгардт, как «сторонник русских», работал над этой проблемой со дня своего прибытия.

РИМ. — Итальянское командование заявило, что отступление от Эль Агейлы состоялось после бомбежки войск Роммеля 300 союзных самолетов.

КАИР. — Сюда сообщают, что генерал сэр Бернард Монгомери ударил всеми своими силами по войскам фельдмаршала Роммеля, укрепившимся на Эль Агейльской позиции и заставил их начать отступление по направлению на Триполи.

Здесь официально сообщили, что противник выброшен из сильных позиций под Эль Агейлой, где местность пересечена соляными болотами, сильно затрудняющими маневрирование. Хотя в официальных сообщениях подробностей не было, есть указания на то, что фашистские войска отступают по направлению на Триполи.

ПОТЕРИ АМЕРИКАНСКОЙ И НЕПРИЯТЕЛЬНОЙ АВИАЦИИ

ВАШИНГТОН. — Начальник авиации Армии США генерал-лейтенант Арнольд сообщил следующие цифры потерь американской и неприятельской авиации с 1 февраля по 5 декабря 1942 года:

Сбито и уничтожено на аэродромах 130 самолетов США и 104 пропали. Итого — 234.
Сбито и уничтожено 928 неприятельских самолетов, а 276 считаются уничтоженными. Итого — 1,204.

ВЛАСТИ В ДАКАРЕ ОСВОБОДИЛИ ИНТЕРНИРОВАННЫХ АНГЛИЧАН

ВАШИНГТОН. — Государственным Департаментом получено сообщение из Дакары (в северо-западной Африке) о том, что тамошние французские власти освободили всех интернированных ими английских подданных.

Радио в Дакаре огласило заявление о том, что «положение на всех наших границах вполне выяснено, и никаких споров между нами и англичанами больше не существует.

НАЛЕТЫ СОЮЗНОЙ АВИАЦИИ НА СИЦИЛИЮ И ГАБЕС

ЛОНДОН. — Союзная артиллерия рассеяла силы противника в районе Меджес Эль Баб, в Тунисе, уничтожили воинский поезд у Сфакса и взяли в плен итальянскую колонну на юге Туниса.

Союзная авиация бомбила все центры Туниса. КАИР. — Кроме воздушных атак против Неаполя, самолеты союзников подвергли воздушной бомбардировке доки Палермо (на острове Сицилия), где сброшенными бомбами были вызваны большие пожары, а также тунисский порт Габес, находящийся под контролем «оси», где была повреждена железная дорога.

АНГЛИЙСКИЕ ПОДЛОДКИ ПОТОПИЛИ И ПОВРЕДИЛИ 9 СУДОВ

ЛОНДОН. — Английские подводные лодки, действующие в центральной части Средиземного моря, потопили 4 судна противника и, возможно, повредили пять других. Потопленные суда состояли из вооруженного торгового крейсера, большого нефтеналивного судна и двух судов, перевозивших припасы для «оси». Кроме того, были произведены два попадания торпедой в конвой противника из двух судов с припасами и 3 миноносцев в 30 милях от Неаполя.

ТУРИН — В ЧИСЛЕ ВОЕННЫХ ОБЪЕКТОВ КАЗНЬ 7 АНТИФАШИСТОВ В АНТВЕРПЕНЕ

Сильные отряды американских бомбардировщиков под защитой союзных истребителей продолжали уничтожать эффективных налетов на военные объекты Франции и в Италии. Итальянский город Турин подвергся новой атаке с воздуха после третьего на- ЛОНДОН. — Бельгийское правительство сообщает о том, что германские оккупационные власти в Антверпене казнили семь лидеров антифашистского движения, обвиненных в саботаже портовых установок. ЛОНДОН. — В результате котлового пожара, в результате которого погибло около 150 человек, находящихся в аудитории здания, включая 20 солдат армии США и нескольких матросов,

8 ЯПОНСКИХ СУДОВ ПОТОПЛЕНО И ПОВРЕЖДЕНО У ГВАДАЛУКАНАЛА

ВАШИНГТОН. — Американская авиация вчера в четвертый раз бомбила японский аэродром у Мунды, на острове Нью Джорджия (Центральные Соломоновы острова).

МОСКВА (ОНА). — Известный поэт Борис Пастернак готовил к печати новый перевод Шекспировской драмы «Ромео и Джульетта», удостоивший почетного отзыва Всероссийской конференции шекспирантов.

В том же радиовещании говорится о том, что отныне у населения Дакары общая победа, и что обязанностью всех является работать и воевать, когда наступит время.

СОСТОЯЛАСЬ КОНФЕРЕНЦИЯ РУССКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ НЬЮ ИОРКА

В прошлое воскресенье в доме 6-а «Чайка» состоялась конференция представителей русских организаций Нью Йорка, созданная по инициативе Русской Секции Конгресса Американских Славян.

24 делегата представляли 7 отделов РООВА, 8 отделов РАС ИРО, локал 103 «Юношеский» РХНД и Общество Офицеров.

Председательствовал на конференции Иван Милош при секретаре Б. Зубовиче. В повестке дня стояли вопросы: 1) Доклады. 2) Дальнейшая работа. 3) Избрание председателя и управления конференцией.

От имени Нью Йоркского Славянского Конгресса конференция приветствовала Стефан Квятль, являющийся вице-президентом профсоюза портных Амагамейти, и Вильям Резничек, вице-президент Нью Йоркского Славянского Конгресса.

С речами также выступили: И. Милош, К. Е. Солтан, Кувязев, Зубович и др. Председателем конференции единогласно был избран Андрей Маевский.

В повеление избраны: Вишняков, Нина Лоу, Попов, Семашко, Кувязев, Матусевич и Солтан.

Подробный отчет конференции, прошедшей весьма оживленно, будет напечатан на днях.
ЛОНДОН (ОНА). — Польский национальный совет в Лондоне принял резолюцию, в которой он требует сохранения за Польшей восточной границы в начертании, определенном Рижским миром 1920 года, и установления достаточно выдвинутой на запад и выравненной границы с Германией.
БРЕН (ОНА). — Подовина населения Афин питается в общественных столовых, выдающих один раз в день горячий обед.

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSKY GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY Telephone: GRamercy 5-7595—7596

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Table with subscription rates for various regions like USA, Canada, Europe, and prices for different durations.

ПРОФ. А. ЕРУСАЛИМСКИЙ.

Растет изоляция итало-германской коалиции

Приводим статью из «Красной Звезды» по вопросу о планах Гитлера по отношению к нейтральным странам:

Поражение армии Роммеля в Египте и высадка англо-американских войск в Северной Африке радикально изменили положение во всем Средиземном море.

Приводим статью из «Красной Звезды» по вопросу о планах Гитлера по отношению к нейтральным странам...

Приводим статью из «Красной Звезды» по вопросу о планах Гитлера по отношению к нейтральным странам...

ПРОТЕСТ ПРОТИВ АНТИСОВЕТСКОЙ ВЫСТАВКИ В СОФИИ

ЖЕНЕВА, 10 декабря (ОНА). Из Софии сообщают, что открытая недавно в болгарской столице выставка «Борьбы с коммунизмом», носящая анти-советский характер, вызвала ряд демонстраций протеста.

НЕМЦЫ РАССТРЕЛЯЛИ ПЯТНАДЦАТЬ ПОЛЬСКИХ МОНАХИНЬ

ЛОНДОН. (ОНА). — Польская газета «Дзвенник Польски» сообщает о расстреле немцами пятнадцати монахинь из гродненского монастыря ордена Назарета.

Повышение цен на серебро в оккупированной Голландии

ВАШИНГТОН, 10-го декабря. (ОНА) — В результате немецких реквизиций, в оккупированной Голландии цены на серебро повысились в десять раз.

ПЕТР БЕРЕЗОВ

План Бевеиджа

ВАШИНГТОН. (ОНА) — План Бевеиджа (план Берли) — план экономического сотрудничества с Германией...

Не может быть никакого сомнения в том, что план этот приобретает чрезвычайную важность поскольку он позволяет надеяться на то, что послевоенный мир будет построен на основах социальной и экономической справедливости.

Героические города

Москва, 2 декабря. об Одессе и Севастополе в немецких руках, но мы приспокоены великой гордостью при мысли о их роли в отечественной войне.

«Красная Звезда» вышла с передовой следующего содержания: «Сталинградская эпопея привела к успешному наступлению Красной Армии. Не напрасно защитники города непоколебимо стояли меж огнем и дымом; не напрасно они перенесли мучительнейшие муки голода и жажды...»

То, что немецкие генералы рассматривали как «бесмысленную отвагу обреченных русских фашистов», было действительной героической отвагой воинов, которые сознавали, что своей настойчивостью они злагают основу будущим решительным победим Красной Армии.

Эти города символизируют примерный героизм Советского народа. Они являются воплощением боевых качеств советских воинов.

Опыленные своими легкими победами на западе, немцы в своем самодовольстве воображали, что их армия способна выполнять «библейские чудеса», когда стены падали под трубными звуками.

Задачей этих героических городов было отвлечь на себя как можно большее количество сил врага, прикрывать их на этих секторах, уничтожить их, пропустить через мясорубку и обезоружить. И если мы оглядываемся теперь назад на недавнее прошлое, мы можем видеть большое стратегическое значение упорной обороны этих городов для всего хода отечественной войны.

С болью в сердце мы думаем

ремавить на свою сторону ни одну нейтральную страну. Это свидетельствует об парасходовании моральных и политических резервов итало-германской коалиции...

Весьма характерным в связи с этим является недавнее заявление турецкого президента Измета Инюну, сказавшего, что Турция готова защищать свой нейтралитет от всех попыток иностранных агрессоров.

Известно, что Испанию Франко с итало-германской коалицией связывает многое. Однако, за последнее время, в связи с высадкой англо-американских войск в Африке, Франко вынужден был прибегнуть к дипломатическим маневрам и воздержаться от открытой поддержки держав «оси» в Средиземном море.

Отмеченная Сталиным изоляция итало-германской коалиции наблюдается не только в Европе, но и далеко за ее пределами. Престиж этой коалиции упал в латино-американских странах.

Опасность, непосредственно угрожающая берегам Италии, вынуждает Германию идти дальше по пути оккупации этой страны.

Настоящее положение в Дании стоит перед глазами народов нейтральных стран, как трагический пример медленного национального самоуничтожения.

Демократические народы теперь понимают, что лишь решительная борьба против агрессора, покушающегося на их нейтралитет, может спасти их свободу и независимость.

За последнее время итало-германской коалиции не удалось переманить на свою сторону ни одну нейтральную страну.

С тех пор прошло не 40, а 840 дней, а карьера Италии в войне была полна страданий и разочарований. Ее потери в эти два с лишним года определяются в 800,000 убитыми, ранеными и взятыми в плен.

Военная доктрина Италии всегда состояла из «быстрых решений». Затяжная война ей не по силам.

Под давлением большинства центральных и южно-американских государств — участниц Пан-Американской Конференции в Рио-де-Жанейро, в январе 1942 года, создалась острая фашистской агрессии, либо порвал союз с итало-германской коалицией, либо объявил ей войну.

В Кюбе с большим воодушевлением идет запись добровольцев в анти-фашистские легионы. Престиж англо-советско-американской коалиции, завоевывающей всеобщую симпатию и поддержку народов, растет, всюду — в Европе, Африке, Азии, Америке.

Немецкие и итальянские фашисты делают отчаянные усилия сохранить свой престиж в нейтральных странах и оказать на них давление путем шантажа.

Усилия фашистов. Она несет в себе надежды человечества. Незамедлительная сила, которую дает американскому народу его Хартия Прав. Эту силу фашисты не в состоянии отравить ее ядовитыми газами или замучить в камерах пыток.

Конституционный Конвент принял Конституцию Соединенных Штатов 15 сентября 1787 г. Большинство 46 голосов против 23, и один за другим 13 штатов подтвердили ее.

«Мне не нравится», писал о новой Конституции Томас Джефферсон Джеймсу Мэдисону, «отсутствие хартии прав, обеспечивающей ясно и без помощи софизмов свободу религии, свободу печати, защиту против постоянного ограничения монополий, вечную и неослабную силу законов, габее корпус и суд с присяжными заседателями...»

Такая Хартия Прав, в форме 10 дополнений к Конституции и была внесена в первую сессию первого Конгресса. Она вступила в силу 15 декабря 1791 года.

Позже в Хартию были включены новые дополнения, расширившие ее — избирательные права для женщин и уничтожение рабства.

В наши дни Атлантическая Хартия с ее обещанием самоопределения угнетенным колониальным народам, является той Хартией Прав Объединенных Наций, за которую борется все человечество.

В Италии говорят: «Если мы проиграем войну, это будет не так ужасно, но если мы выиграем ее, то потеряем все». Это недовольство войной находит выражение в открытых протестах и демонстрациях.

В Италии говорят: «Если мы проиграем войну, это будет не так ужасно, но если мы выиграем ее, то потеряем все». Это недовольство войной находит выражение в открытых протестах и демонстрациях.

(Окончание на 3-й стр.)

Р. Ш.

Хартия прав США

Сегодня — 151-ая годовщина Американской Хартии Прав. Хартия Прав не дитя одной матери и одного отца.

Почему она рождена миллионами людей? Потому что в людях источник свободы слова, свобода печати, свобода религиозная и все другие свободы.

Хартия Прав это свобода мысли. Это чрезвычайно важно, потому что без свободы мысли нет и всех других свобод, нет и права быть человеком.

М. ОСИПОВ.

Италия на перепутьи

Москва, 6 декабря.

Премьер Турция Сараджоглу в беседе с корреспондентами газет привел следующий интересный эпизод. Накануне вступления Италии в войну турецкий посол в Риме навестил Чиано (министра иностранных дел в Италии) и оже видно посоветовал ему не входить в войну.

С тех пор прошло не 40, а 840 дней, а карьера Италии в войне была полна страданий и разочарований. Ее потери в эти два с лишним года определяются в 800,000 убитыми, ранеными и взятыми в плен.

Военная доктрина Италии всегда состояла из «быстрых решений». Затяжная война ей не по силам. Население Италии обречено на полуголод — хлебные пайки в Италии самые низкие в Европе.

пайки в Италии самые низкие в Европе. Ее промышленность испытывает острый недостаток в сырьевых материалах.

Война Италия в расчете на науко-то пользу и не обращая внимания на «смятение, причиняемое этой связью в умах миллионов славянских рабочих в нашей стране?» Ответ ясен: Нет, не стоит.

готиться своим зверским немецким всадником. Ее зерно и вино, фрукты и овощи, ртуть и сера, шелк и бокситы и наконец ее рабочие силы беспощадно выкачиваются Германией.

Со своей обычной наглостью немцы навязывают Италии бесчисленными военными, политическими и культурными миссиями и агентами, которые являются подлинными хозяевами Италии.

В Италии говорят: «Если мы проиграем войну, это будет не так ужасно, но если мы выиграем ее, то потеряем все». Это недовольство войной находит выражение в открытых протестах и демонстрациях.



Преступность среди молодежи и как с ней бороться

Печальный факт повышения преступности среди детей и юношества широко обсуждается в печати. В Нью Йорке по исчислениям судьи Детского суда в Джюстин Вайз Поулер число детей, привлеченных к суду, повысилось за первые шесть месяцев этого года на 14 процентов по сравнению с соответствующим периодом 1941 года.

Еще выше процент юношеской преступности в некоторых центрах военной промышленности северной части штата Нью Йорк. Так, по данным Штатного Отдела Общественного Попечения в 13 наунти северной части штата, в которых сосредоточена военная промышленность, юношеская преступность повысилась на — 22 процента.

Каковы причины этого печального явления? Ближе всего к ответу на этот вопрос подошел профсоюз учителей, указывающий на сокращение штата учителей, переполненные классы, плохие жилищные условия, недостаточное обеспечение здорового развлечения молодежи, недостаточное консультирование молодежи, недостаточное медицинское обслуживание и отсутствие детских обслуживающих центров.

Приводя этот отзыв учителей, газета «Таймс» справедливо комментирует: «Глоха та экономия, которая берегает доллары и тратит жизни, отказываясь исправлять подобную ситуацию.»

Американские славяне против Отто Габсбургского

На днях известная американская журналистка Дороти Томпсон выступила по радио с речью, в которой заявила, что «деятельность Отто Габсбургского в Америке, преследующая цель формирования «каврийского батальона» вызвала недовольство в рядах американских славян. Американское правительство знает, что свыше 50 процентов работников военной индустрии являются американцами славянского происхождения.

Дороти Томпсон спрашивает, стоит ли связываться с этим Отто Габсбургским в расчете на науко-то пользу и не обращая внимания на «смятение, причиняемое этой связью в умах миллионов славянских рабочих в нашей стране?»

ЛОНДОН (ОНА). — Совозные правительства в изгнании создали в Лондоне совещание для обсуждения создавшегося в Северной Африке положения в связи с назначением адмирала Дарлана.

ЦЮРИХ (ОНА).

В столице новообразованного кроатского государства Загреб царит голод. В течение последнего месяца, от голода погибло не менее тысячи человек.

ВРЕМЯ РАБОТЫ ЖЕНЩИН 3047 ОТДЕЛА РАС ИРО

Медицинские работники... Члены Комитета...

Медицинские работники; мы непременно обязаны женщинам в успешном сборе денег.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ...

«Типсы» собранные Ф. Игнацкой, 14 д. 50 с. были переданы в Комитет на медикаменты.

ЛЕКЦИЯ В. Д. КОЗАКЕВИЧА В КЛИФСАЙДЕ

В. Д. Козакевич, директор Американского Комитета Медицинской Помощи СССР, выступил с лекцией о последних военных событиях в Европе, Азии и Африке.

ВЫСТАВКА КАРТИН ХУДОЖНИКОВ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Женская Группа Аппер Манхэттен при Американско-Русском Комитете Медицинской Помощи СССР увеличивается и расширяется, особенно с переходом группы в район 96-ой улицы.



НЕ СДАВАЙТЕСЬ БОЛЯМ В МУСКУЛАХ. Незачем сжимать зубами и терпеть агонию мускульных болей.

ГОТОВИМСЯ К ВСТРЕЧЕ НОВОГО ГОДА

КЛИФСАЙД, Н. Дж. — 1942 год на исходе, его сменит 1943 год. Его прогрессивные рабочие организации будут поднимать итоги своей работы.

В наступающем году на наших глазах пройдет ряд великих событий. Важнейшими событиями последнего времени являются следующие: Объединение Наций.

Жертвовали следующие: Даниил Гончаров — 25 дол.; по 5 долларов — Гартанович, Горелов и В. Зубак; Петугов — 7 дол.; по 2 доллара — А. Голубский и Вебер; по 1 доллару — Левенко, Масайло и Ильченко.

БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА РАБОТУ В ПОЛЬЗУ ШКОЛЫ

На родительском собрании детской школы русского языка при Обществе им. Н. Г. Чернышевского в четверг 3 декабря был заслушан отчет пожертвованных в пользу школы на предприятии 14 ноября.

ТРЕНТОНЦЫ СОБРАЛИ 1,324 ДОЛЛ. ЗА 18 МЕСЯЦЕВ

ТРЕНТОН, Н. Дж. — 3049 отделе РАС ИРО и Комитет по сбору денег в медицинский фонд помощи Красной Армии собрал следующую сумму денег.



БОСТОНЦЫ НА ПОМОЩЬ КРАСНОЙ АРМИИ

БОСТОН, Масс. — Приводим отчет о банкете, состоявшемся 22 ноября, устроенном 3029-ым отделом РАС ИРО.

МЕДИЦИНСКИЕ БОЛЕЗНИ

ОСНОВА ЗДОРОВЬЯ И СИЛЫ. НЕМОДУН. DR. N. GISHKARIAN.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ Я. МАЙЗЕЛЬ

Я. Майзель много лет занимается лечением ОСТРЫХ и ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ жен и мужчин.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ БАГДАСАРОВ

За очень короткое время Яков Ахрамени собрал 300 долларов для медицинской помощи доблестным бойцам Советского Союза.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ А. ЧЕРНОВ

НЕ ОТЛАЖДАЙТЕ ЛЕЧЕНИЕ! — Промедление только осложняет РЕВМАТИЗМ.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ А. ЧЕРНОВ

ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНИ НОГ. Язвы ног (раны на ногах). Расширение вен, (воспаление вен), чесотка ног, опухоль ног.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ А. ЧЕРНОВ

Лечение ревматизма, болезни ног, язвы ног.

ПОСЛЕДУЕМ ПРИМЕРУ ЯКОВА АХРАМЕНИ

ЖЕНЬКО, Кол. — Русские, которые живут в малых городишках, где имеется мало русских труженников должны взять пример с Якова Ахрамени, который жует и работает в маленьком городе, где почти нет русских.

ПОСЛЕДУЕМ ПРИМЕРУ ЯКОВА АХРАМЕНИ

Жертвовали следующие товарищи: Лестер Самута — 10 д., И. А. Свирдор — 6 д. По 5 долларов: Ж. А. Гутлы, Ж. Ровлен, Р. Вивен Кооп.

Италия на переломе

Италия — немецкий антагонизм был вехом всего сосредоточен во круг вопроса «распределения бремени войны», т. е. количества итальянских солдат, которые должны быть посланы на советско- немецкий фронт.

Италия на переломе

Италия — немецкий антагонизм был вехом всего сосредоточен во круг вопроса «распределения бремени войны», т. е. количества итальянских солдат, которые должны быть посланы на советско- немецкий фронт.

МЕХОВЫЕ ПАЛЬТО

ЛЕОНА FUR STUDIO. 105 W. 72 St. (near Broadway)

РУССКО-АМЕР. АДВОКАТ

КРУГЛЯК. 233 Бродвей, Нью Йорк

ПОХОРОННОЕ БЮРО

ПЕТР ЯРЕМА. Единственный русский погребальщик.

Требуется «Русский Голос» на всех станциях!

Advertisement for Dr. Behla, a European specialist for rheumatism and foot diseases.

Advertisement for Dr. Chernov, a medical doctor.

Advertisement for a furnished room and a legal notice.

Additional small advertisements and notices.

